

Padborg, 16.07.2020

Dato: **Fredag, den 19. juni 2020 kl. 10.00 – 12.00**

Møde: **Bestyrelsesmøde**

Sted: **Rathaus Flensburg, Rathausplatz 1, D-24937 Flensburg**

Bilag:

TOP 4 Årshjul bestyrelse 2020

TOP 4 Handlingsplan

Referat:

1. Velkomst

Simone Lange bød mødedeltagerne velkommen.

2. Valg af formand/næstformand

Ifølge aftaleteksten skifter formandsposten turnusmæssigt til den danske side. Simone Lange takkede for det gode samarbejde i hendes formandsperiode. Preben Jensen blev foreslået som ny formand, hvilket blev enstemmigt vedtaget. Preben Jensen roste Simone Langes arbejde og takkede hende for indsatsen. Simone Lange blev enstemmigt valgt som næstformand.

3. Beretninger fra udvalgene

Peter Hansen oplyste, at der blev valgt nyt formandskab i arbejdsmarkedsudvalget den 10. marts. Under nedlukningen er

Datum: **Freitag, den 19. Juni 2020 10.00 – 12.00 Uhr**

Sitzung: **Vorstandssitzung**

Ort: **Rathaus Flensburg, Rathausplatz 1, D-24937 Flensburg**

Anlagen:

TOP 4 Jahreskalender Vorstand 2020

TOP 4 Handlungsplan

Protokoll:

1. Begrüßung

Simone Lange begrüßt die Teilnehmer.

2. Wahl Vorsitz/stv. Vorsitz

Gemäß Vereinbarungstext wechselt der Vorsitz turnusgemäß zur dänischen Seite. Simone Lange bedankt sich für die gute Zusammenarbeit während ihrer Vorsitze. Für den neuen Vorsitz wird Preben Jensen vorgeschlagen. Der Vorschlag wird einstimmig angenommen. Preben Jensen lobt Simone Langes Arbeit und bedankt sich für ihren Einsatz. Als stellvertretende Vorsitzende wird Simone Lange einstimmig gewählt.

3. Bericht aus den Ausschüssen

Peter Hansen berichtet, dass im Arbeitsmarktausschuss am 10. März ein neuer Vorsitz gewählt wurde. Der Dialog mit den

dialogen med udvalgsmedlemmerne blevet opretholdt via telefon og e-mail, hvilket også fortsat er tilfældet. Arbejdsmarkedssituationen er uoverskuelig for øjeblikket.

Udvalg for grænseregional udvikling har måttet aflyse to møder på grund af corona. Næste møde vil blive afholdt den 17. august. Peter Hansen vil tage kontakt til formandskabet i den kommende uge.

Kulturudvalg Sønderjylland-Schleswig er mødtes én gang virtuelt og én gang fysisk i Leck. Der er valgt ny næstformand fra Nordfriesland. Hvad kulturaftalen angår, er der forskydninger i arbejdsplanerne og overvejelser om at forlænge kulturaftalen delvist, så visse aktiviteter kan finde sted. Desuden pågår der en proces hen imod en ny kulturaftale, der skal begynde den 1. januar 2021. I den forbindelse vil der blive afholdt et møde med den danske kulturminister i næste uge.

Med hensyn til KursKultur 2.0 er det blevet godkendt at forlænge projekter og projektmidler med et halvt år.

4. Handlingsplan 2020 og bestyrelsens årshjul

To handouts omdeles

Preben Jensen redegjorde for de historiske evalueringer af samarbejdsaftalen om Region Sønderjylland-Schleswig. Seneste evaluering var i 2016 og nuværende aftale startede i 2017. Derfor

Ausschussmitgliedern fandt während des Lockdowns und findet auch weiterhin über Telefon und E-Mail statt. Die Arbeitsmarktsituation ist derzeit unübersichtlich.

Bei dem Ausschuss für grenzregionale Entwicklung sind zwei Sitzungen coronabedingt ausgefallen. Die nächste Sitzung findet am 17. August statt. In der kommenden Woche wird der Vorsitz von Peter Hansen kontaktiert.

Der Kulturausschuss Sønderjylland-Schleswig hat sich einmal virtuell und einmal physisch in Leck getroffen. Es wurde ein neuer stellvertretender Vorsitzender aus Nordfriesland gewählt. Bei der Kulturvereinbarung gibt es Verschiebungen in den Arbeitsplänen und Überlegungen die Kulturvereinbarung teilweise zu verlängern, damit bestimmte Aktivitäten stattfinden können. Außerdem gibt es einen Prozess für eine neue Kulturvereinbarung, die am 1. Januar 2021 beginnen soll. Diesbezüglich gibt es nächste Woche ein Treffen mit der dänischen Kulturministerin.

Für KursKultur 2.0 wurde genehmigt, dass Projekte und Projektmittel um ein halbes Jahr verlängert werden können.

4. Sachstand Handlungsplan 2020 und Jahresplanung Vorstandsarbeit

Zwei Tischvorlagen werden vorgelegt

Preben Jensen erläutert die historischen Evaluationen der Zusammenarbeitsvereinbarung in der Region Sønderjylland-Schleswig. Die letzte Evaluation war in 2016 und die jetzige

foreslog Preben Jensen at nuværende aftale evalueres eksternt i 2021 mhp at ny aftale træder i kraft 1. januar 2022.

Dette forslag blev godkendt af alle.
Preben Jensen orienterede om, at Region Syddanmark ville tage initiativ til at indkalde de danske parter i aftalen til en drøftelse af fremtiden.

Hertil indskød Stefan Seidler, om de tyske partnere ikke skulle gøre noget lignende.

Walter Behrens gav udtryk for, at de tyske partnere burde overveje en passende fremgangsmåde hurtigst muligt.

Peter Hansen kom ind på, at den mere end 90 dage lange grænselukning havde haft følger for arbejdet på Regionskontoret. Den personlige vejledning af grænsependlere var således f.eks. blevet indstillet. Arbejdet med at udarbejde informationsmateriale, som man var kommet lidt bagud med, kunne så til gengæld udføres hjemmefra.

Peter Hansen fremlagde handlingsplanen for 2020. Han nævnte, at skoleidrætsdagen og ungdomsfestivalen 2020 er blevet aflyst. Ifølge ham burde man gribe chancen for at lære af pandemien og udvide den planlagte kommunikationsstrategi med de erfaringer, der er gjort

Vereinbarung ist aus 2017. Darum schlägt Preben Jensen vor, dass die jetzige Vereinbarung im Jahr 2021 extern evaluiert werden sollte, so dass eine neue Vereinbarung zum 1. Januar 2022 in Kraft treten könnte.

Dieser Vorschlag wurde einstimmig angenommen.
Preben Jensen informierte, dass die Region Syddanmark die Initiative ergreift, die dänischen Partner der Vereinbarung einzuladen zu einer Diskussion über die Zukunft.

Daraufhin fragt Stefan Seidler, ob die deutschen Partner nicht Ähnliches machen sollten.

Walter Behrens findet, dass die deutschen Partner sich baldmöglichst ein adäquates Verhalten überlegen sollten.

Peter Hansen berichtet, dass die mehr als 90 Tage Grenzschießung Auswirkungen auf die Arbeit im Regionskontor hatten. So wurde z.B. die persönliche Grenzpendlerberatung eingestellt. Allerdings konnten Rückstände in der Erstellung von Informationsmaterial von zu Hause aus aufgearbeitet werden.

Peter Hansen stellt den Handlungsplan für das Jahr 2020 vor. Er erwähnt, dass der Schulsporttag und das Jugendfestival 2020 abgesagt wurden. Er ist der Meinung, dass man die Chance nutzen sollte, um aus der Pandemie zu lernen und die geplante

med pandemien.

Peter Hansen fremlagde årshjulet og forklarede, at der vil være et par forskydninger på grund af corona. Det er fortsat uklart, hvornår Infocentret kan genoptage den personlige vejledning, idet der dog også kan ydes rådgivning på mange andre måder. Det overvejes at åbne Infocentret delvist for eksterne til august. SKAT vil tilbyde vejledning på Regionskontoret igen til august.

P.t. yder Infocentret igen telefonisk vejledning, og ellers er mellem en tredjedel og halvdelen af medarbejderne igen fysisk til stede på kontoret. Takket være de meget gode IT-muligheder kan arbejdet imidlertid også fint udføres hjemmefra.

Hinrich Jürgensen ville gerne vide, om Infocentret også får coronarelaterede henvendelser.

Peter Hansen svarede, at henvendelserne har ændret sig markant. De første to uger efter nedlukningen gik henvendelserne primært på arbejdsfordeling/lønkomensation, hjemmearbejde og arbejdsløshed, hvilket Infocentret reagerede hurtigt på og fik lavet et nyhedsbrev med svar på hyppigt stillede spørgsmål.

Derefter gik henvendelserne i højere grad på indrejsebestemmelser og karantæner. Under nedlukningen er der også fortsat kommet henvendelser vedrørende flytning, udvandring og huskøb i Danmark.

Kommunikationsstrategie um die Erfahrungen aus der Pandemie zu erweitern.

Peter Hansen stellt die Jahresplanung vor und erläutert, dass es coronabedingt einige Verschiebungen gibt. Es ist noch nicht klar, wann die persönliche Beratung des Infocenters wieder aufgenommen werden kann, doch gibt es viele andere Möglichkeiten der Beratung. Es wird überlegt, das Infocenter für Externe im August teilweise wieder zu öffnen. Die Beratung von SKAT wird ab August wieder im Regionskontor stattfinden.

Derzeit findet die Telefonberatung des Infocenters wieder statt und ansonsten sind ein Drittel bis die Hälfte der Mitarbeiter wieder im Büro anwesend. Aufgrund der sehr guten IT-Möglichkeiten ist die Arbeit aber auch gut von zu Hause aus zu erledigen.

Hinrich Jürgensen ist interessiert, ob dem Infocenter auch coronabedingte Fragen gestellt werden.

Peter Hansen antwortet, dass sich die Fragen massiv geändert haben. Die ersten zwei Wochen des Lockdowns wurden vor allem Fragen bzgl. Kurzarbeit, Homeoffice und Arbeitslosigkeit gestellt, worauf das Infocenter schnell reagiert hat, indem es einen Newsletter erstellt hat in dem häufig gestellte Fragen beantwortet werden.

Danach wurde vermehrt nach Einreisebestimmungen und Quarantäne gefragt. Fragen zu Umzug, Auswandern und Hauskauf in Dänemark haben auch während des Lockdowns nicht nachgelassen.

Preben Jensen kom ind på de nye rejsevejledninger. Hertil svarede Peter Hansen, at der også var grænsekontrol før corona.

-bilag-

5. Budgetplanlægning 2021/2022

Peter Hansen præsenterede status for planlægningen af det 2-årige budget. Budgetplanlægningen fremstår p.t. som hovedtal, hvorefter budgettet 2021/2022 kan planlægges endeligt i sommeren 2020. Der er mange usikkerhedsfaktorer, herunder f.eks. om og hvornår den nye kulturaftale kommer, og hvordan projektet 'KursKultur 2.0' vil blive videreført. Der vil komme midler fra Land Schleswig-Holstein, som skal være med til at styrke grænsependlerrådgivningen.

Hinrich Jürgensen spurgte ind til, hvorfor tilskuddet fra Region Sjælland falder fra 500.000 DKK i 2021 til 300.000 DKK i 2022, hvortil Peter Hansen svarede, at der er sket forskydninger på grund af corona, hvorfor det ikke kan siges præcist, hvornår midlerne bliver overført og det således er indgået i planlægningen.

Preben Jensen oplyste, at han på nuværende tidspunkt ikke kan sige, om Region Syddanmark kan forpligte sig ud over 2021, hvor der skal afholdes regionsrådsvalg.

Preben Jensen spricht die neuen Reiseinformationen an. Peter Hansen erwidert darauf, dass es vor Corona auch schon Grenzkontrollen gab.

-Anlagen-

5. Haushaltsplanung 2021/2022

Peter Hansen stellt den Stand der Planung des 2-jährigen Haushalts vor. Die Haushaltsplanung stellt derzeit Eckwerte dar, sodass der Haushalt 2021/2022 im Sommer 2020 endgültig geplant werden kann.

Es gibt viele Unsicherheiten, wie z.B. ob und wann es eine neue Kulturvereinbarung geben wird und wie das Projekt KursKultur 2.0 weiterläuft. Es wird Gelder vom Land Schleswig-Holstein geben mit denen die Grenzpendlerberatung gestärkt werden sollen.

Hinrich Jürgensen fragt, warum der Zuschuss der Region Sjælland von 500.000 DKK im Jahr 2021 auf 300.000 DKK im Jahr 2022 sinkt. Peter Hansen antwortet, dass es durch Corona zu Verschiebungen gekommen ist, weshalb nicht genau einzuschätzen ist, wann das Geld überwiesen wird und dies somit in die Planung miteingeflossen ist.

Preben Jensen berichtet, dass er derzeit noch nicht sagen kann, ob sich die Region Syddanmark nach 2021 verpflichten kann, da Wahlen zum Regionsrat anstehen.

Thomas Andresen gav udtryk for, at man bør undersøge, hvornår man kan opsige en aftale, så der ikke opstår usikkerheder.

Peter Hansen kom ind på, at situationen ikke er ny, og at der altid vil skulle afholdes valg hos den ene eller den anden partner. Ved udgangen af hvert år vil der være kontrolpunkter, hvor man verificerer tallene eller i givet fald korrigerer dem. Møntet på Thomas Andresens bemærkning oplyste Peter Hansen, at aftalen indeholder en exitklausul, hvorefter aftalen kan opsiges til udgangen af et år og med virkning det næstfølgende år.

Erik Lauritzen sagde, at det ikke kunne passe, at bestyrelsen havde forbehold, og man ikke kunne planlægge noget for 2022.

Hertil bemærkede Preben Jensen, at der vil blive afholdt et møde med evaluering til efteråret, hvor der evt. vil kunne komme ændringer.

Budgetplanlægningen for 2021/2022 blev enstemmigt vedtaget.

6. Pandemiens konsekvenser for det grænseoverskridende samarbejde

Preben Jensen kom ind på, at pandemien havde haft store konsekvenser på alle områder.

Thomas Andresen ist der Meinung, dass man untersuchen sollte wann man einen Vertrag kündigen kann, damit keine Unsicherheiten entstehen.

Peter Hansen berichtet, dass die Situation nicht neu ist und irgendwo immer Wahlen anstehen. Es gibt zum Ende jeden Jahres Kontrollpunkte, sodass man die Zahlen bestätigt oder ggf. noch einmal korrigiert. Zu Thomas Andresens Anmerkung sagt Peter Hansen, dass es eine Ausstiegsklausel zum Ende eines Jahres mit Wirkung zum übernächsten Jahr gibt.

Erik Lauritzen sagt, dass es nicht sein kann, dass der Vorstand Vorbehalte hat und man 2022 nichts planen kann.

Preben Jensen erwidert darauf, dass im Herbst eine Sitzung mit Evaluierung stattfindet, bei der evtl. Änderungen kommen könnten.

Die Haushaltsplanung für 2021/2022 wird einstimmig angenommen.

6. Folgen der Pandemie für die grenzüberschreitende Zusammenarbeit

Preben Jensen berichtet, dass die Pandemie große Konsequenzen in allen Bereichen mit sich gebracht hat.

Thomas Andresen fortalte, at kommunen i en periode havde beskæftiget sig rigtig meget med rejserestriktioner. Han påpegede desuden, at politiets koordinering ikke havde været optimal.

Walter Behrens kunne berette, at forandringerne i Kreis Schleswig-Flensburg kunne mærkes med det samme især på motorvejen, hvor der kun kørte lastbiler og ingen personbiler. Særligt den nordlige del af Kreis Schleswig-Flensburg er berørt, hvor f.eks. grænsehandlen i Handewitt og Harrislee gik helt i stå i en længere periode, hvilket vil få negativ indvirkning på budgettet. Men også servicesektoren er ramt. Allerede før nedlukningen var der coronatilfælde i Handewitt, hvilket førte til skolelukninger. Han gav endvidere udtryk for at opleve det dansk-tyske samarbejde som meget problematisk. Grænserne blev uden videre lukket ved hjælp af betonklodser uden at man kommunikerede med hinanden. Det må bare ikke ske! Der findes et fælles politikontor i Padborg, som ikke fungerede.

Hinrich Jürgensen ville hellere kigge fremad og på, hvad man kan lære af pandemien. Erhvervslivet er meget hårdt ramt, men det er de mellemfolkelige relationer også. Ifølge ham blev grænserne bare lukket uden at det var tænkt ordentligt igennem. Småting skal også

Thomas Andresen berichtet, dass es eine Periode gab, in der die Kommune sich viel mit Reisebeschränkungen beschäftigt hat. Außerdem merkt er an, dass die Abstimmungen der Polizei nicht optimal verlaufen sind.

Walter Behrens berichtet, dass die Veränderungen im Kreis Schleswig-Flensburg vor allem auf der Autobahn sofort bemerkbar waren, da nur noch LKW und keine PKW mehr unterwegs waren. Insbesondere der nördliche Teil des Kreises ist betroffen, wie z.B. der Grenzhandel in Handewitt und Harrislee. Dort herrschte lange kein Betrieb mehr, was Nachwirkungen auf den Haushalt haben wird. Doch auch der Dienstleistungssektor ist betroffen. Noch vor dem Lockdown gab es Coronafälle in Handewitt, welche zu Schulschließungen führten. Walter Behrens berichtet weiterhin, dass er die deutsch-dänische Kooperation als sehr problematisch empfand. Die Grenzen wurden einfach mit Beton dicht gemacht ohne miteinander zu kommunizieren. Das darf so nicht passieren. Es gibt ein gemeinsames Polizeiinformationszentrum in Padborg, welches nicht funktioniert hat.

Hinrich Jürgensen möchte eher nach vorne schauen und darauf, was man aus der Pandemie lernen kann. Die Wirtschaft ist sehr stark betroffen, aber auch die menschlichen Beziehungen. Seiner Meinung nach wurden die Grenzen ohne nachzudenken einfach dicht gemacht.

medtages i evalueringen, som f.eks. borgere i grænselandet med heste på den anden side af grænsen, der ikke længere havde mulighed for at passe og tilse dyrene. Ifølge ham burde man have åbnet grænsen for slesvig-holstenere tidligere, og så skal kommunikationen mellem København og Kiel forbedres.

Sybilla Nitsch erklærede sig enig i alle de punkter, der var blevet nævnt. Det danske mindretal er hårdt ramt både økonomisk og kulturelt. Ifølge hende var nedlukningen et rigtigt tiltag, men den gradvise grænseåbning skulle have været indført tidligere. Det danske mindretal hører til den danske stat, og med grænselukningen var man blevet stemplet som tyske turister. Grænsekontrollen giver én en vis følelse af usikkerhed. Hvis der skulle opstå en lignende situation igen, bør der i højere grad tages hensyn til det danske mindretals særlige tilknytning til Danmark.

Martin Lorenzen nævnte ligeledes, at den danske regerings reaktion havde været logisk og forståelig, men at det havde varet alt længe, før grænsen blev åbnet for slesvig-holstenere. Regionen bør komme endnu mere på banen og arbejde mere for, at grænsen ikke bliver lukket igen.

Stefan Seidler kunne berette, at der nu i mellemtiden er oprettet

Auch Kleinigkeiten müssen mit in eine Evaluierung einfließen, wie z.B. dass Grenzlandbewohner Pferde auf der anderen Seite der Grenze haben, die nicht mehr versorgt werden konnten. Seiner Meinung nach hätte man die Grenzöffnung für Schleswig-Holsteiner schon früher einführen müssen. Er ist der Meinung, dass die Kommunikation zwischen Kopenhagen und Kiel verbessert werden müsse.

Sybilla Nitsch ist enig in allen bisher genannten Punkten. Die dänische Minderheit ist ökonomisch, als auch kulturell stark betroffen. Sie ist der Meinung, dass der Lockdown richtig war, aber die allmähliche Grenzöffnung hätte man früher einführen sollen. Die dänische Minderheit gehört zu dem dänischen Staat und durch die Grenzschießung hat man den Stempel deutscher Touristen aufgedrückt bekommen. Die Grenzkontrollen geben einem ein gewisses Gefühl der Unsicherheit. Falls es nochmal zu einer ähnlichen Situation kommen sollte, sollte die besondere Verknüpfung der dänischen Minderheit zu Dänemark beachtet werden.

Martin Lorenzen berichtet ebenfalls, dass das Verhalten der dänischen Regierung nachvollziehbar war, aber nicht, dass die Grenzöffnung für Schleswig-Holsteiner so lange gedauert hat. Die Region sollte noch aktiver werden und mehr dafür arbeiten, dass die Grenze nicht noch einmal geschlossen wird.

direkte kontakter mellem Kiel og København, hvilket ikke var tilfældet i starten. Generelt fandt han myndighedernes store mangel på forståelse for borgerne i grænselandet påfaldende. Der er også plads til forbedringer med hensyn til kommunikationen. Han understregede på ny, at grænsekontrollen sorterer under det tyske forbundspoliti (Bundespolizei), og at beslutningen om at åbne grænsen træffes af forbundspolitiet og ikke af de slesvig-holstenske politimyndigheder (Landespolizei). På området for politiarbejde er der dukket en række ting op, som ikke er blevet italesat i årevis, og derfor skal der udarbejdes en revitaliseringsplan.

Manfred Uekermann nævnte, at man på begge sider af grænsen slet ikke var klædt på til udfordringen, og at også vadehavsørerne og halligerne er hårdt ramt af pandemien, og at der er behov for en evaluering.

Simone Lange kom ind på, at man må betragte forskellige områder, og at begge lande var lukket ned, uafhængigt af grænselukningen. Som en strukturelt tilbagestående region er Stadt Flensburg blevet svækket yderligere af pandemien. Næsten 1.000 virksomheder har anmeldt arbejdsfordeling, og ledigheden er skudt i vejret. Men sådan ser det formodentlig ud i alle kommuner. I den forbindelse skal der nu etableres et samarbejde. Ifølge Simone Lange har grænselukningen også gjort noget ved menneskene, de er blevet mere ængstelige og spørger, om sådan noget kan ske igen. Hun

Stefan Seidler berichtet, dass es inzwischen einen direkten Draht zwischen Kiel und Kopenhagen gibt, was anfangs nicht der Fall war. Generell findet er es befremdlich, wie viel Unverständnis es bei Behörden für Grenzlandbewohner gab. Auch die Kommunikation ist verbesserungswürdig. Er betont noch einmal, dass die Bundespolizei für die Grenzkontrollen zuständig ist und die Öffnung eine Entscheidung der Bundespolizei und nicht der Landespolizei ist. In der Polizeiarbeit hat sich einiges aufgetan, was jahrelang nicht angesprochen wurde, deshalb soll ein Revitalisierungsplan erstellt werden.

Manfred Uekermann berichtet, dass es Überforderung auf beiden Seiten der Grenze gab. Außerdem sagt er, dass auch Inseln und Halligen stark von der Pandemie betroffen sind und eine Evaluierung von Nöten ist.

Simone Lange berichtet, dass man verschiedene Bereiche betrachten muss und dass beide Länder unabhängig von der Grenzschließung im Lockdown waren. Die Pandemie hat die Stadt Flensburg als strukturschwache Region noch weiter geschwächt. Fast 1000 Unternehmen haben Kurzarbeit angemeldet und die Arbeitslosigkeit ist nach oben geschneilt. So geht es wohl allen Kommunen. In diesem Kontext muss es nun eine Zusammenarbeit geben. Simone Lange ist der Meinung, dass die Grenzschließung auch etwas mit den

understregede, at vi stadigvæk lever i en pandemi. Nu rejser spørgsmålet sig, hvordan regionen vil håndtere det, hvis der skulle komme et sygdomsudbrud igen. Simone Lange udtrykte ønske om en høringsret for Region Sønderjylland-Schleswig hos den danske og den tyske regering, så man bliver hørt på forhånd og kan tage stilling. I øjeblikket kan der kun reageres efterfølgende pr. brev og lign. Det kunne forberedes til næste møde.

Simone Lange gjorde sig desuden til fortaler for, at bestyrelsen for Region Sønderjylland-Schleswig rejser til København for at mødes med regeringen og her udbrede kendskabet til regionen.

Hinrich Jürgensen bakkede op om Simone Langes forslag og pointerede, at vi har mange eksperter på mange forskellige områder i regionen. Før man rejser til København, bør der arbejdes mere på det skriftlige plan. Han gik desuden ind for at fjerne betonklodserne ved grænseovergangene, da grænserne er åbne igen.

Hertil svarede Thomas Andresen, at det sundhedsmæssige aspekt også bør indgå, og der evt. har været andre forpligtelser i det politiske bagland.

Preben Jensen sagde, at den danske regering havde truffet foranstaltningerne med henblik på at beskytte borgerne, og det er

Menschen gemacht hat, sie sind ängstlicher und fragen, ob so etwas wieder passieren kann? Sie betont, dass wir noch immer in einer Pandemie leben. Nun stellt sich die Frage, wie als Region damit umgegangen wird, wenn es hier wieder einen Krankheitsausbruch gibt? Simone Lange wünscht sich ein Anhörungsrecht für die Region Sønderjylland-Schleswig bei der deutschen und dänischen Regierung, sodass man im Voraus angehört wird und sich positionieren kann. Im Moment kann nur im Nachhinein mit Briefen u. Ä. reagiert werden. Dies könnte für die nächste Sitzung vorbereitet werden. Simone Lange spricht sich außerdem dafür aus, dass sich der Vorstand der Region Sønderjylland-Schleswig der Regierung in Kopenhagen vorstellt und für die Region wirbt.

Hinrich Jürgensen unterstützt Simone Langes Vorschlag. Er sagt, dass wir in der Region viele Experten in vielen unterschiedlichen Bereichen haben. Bis man sich in Kopenhagen vorstellt, sollte man schriftlich aktiver werden. Weiterhin spricht er sich dafür aus, dass die Betonklötze an den Grenzübergängen entfernt werden, da die Grenzen wieder offen sind.

Thomas Andresen erwidert darauf, dass auch der gesundheitliche Aspekt miteinbezogen werden sollte und dass es evtl. andere Verpflichtungen im politischen Hinterland gab.

vanskeligt at fastlægge almengyldige regler for alle danske grænser. Ifølge ham havde den danske regering gjort det bedste for at beskytte den danske befolkning. Han roste også mindretallenes engagement. Han så desuden gerne, at der gjaldt andre regler for grænseregionen end for den resterende befolkning i en lignende situation.

Thomas Andresen supplerede, at mange – både på dansk og tysk side – havde engageret sig i at få grænsen åbnet, ikke kun mindretallene.

Erik Lauritzen påpegede, at man i København endelig havde fået øjnene op for de særlige forhold, der gør sig gældende for Region Sønderjylland-Schleswig. Han bakkede op om idéen med, at bestyrelsen rejser til København, men man bør alligevel være realistisk og ikke forvente, at grænseregionen får særbehandling. Han mente imidlertid, at regionen bør inddrages mere i bestemte processer, da situationen er anderledes her end f.eks. på Sjælland.

Stefan Seidler nævnte, at en utrolig bred alliance havde fundet sammen om at være imod lukningen af grænsen i den periode, hvor den havde været lukket. Han syntes også godt om forslaget om, at bestyrelsen skulle tage til København, men ifølge ham vil der være behov for et permanent lobbyarbejde i København, Berlin, Bruxelles

Preben Jensen sagte, at de foranstaltninger, som den danske regering havde truffet, var gode, og at det var svært at finde almengyldige regler for alle danske grænser. Hans mening var, at den danske regering havde gjort det bedste for at beskytte den danske befolkning. Han roste også mindretallenes engagement. Han så desuden gerne, at der gjaldt andre regler for grænseregionen end for den resterende befolkning i en lignende situation.

Thomas Andresen ergänzte, dass sich viele Menschen, sowohl auf dänischer, als auch auf deutscher Seite für die Grenzöffnung eingesetzt haben, nicht nur die Minderheiten.

Erik Lauritzen berichtet, dass man in Kopenhagen endlich die Besonderheit der Region Sønderjylland-Schleswig entdeckt hat. Er befürwortet das Vorhaben, dass der Vorstand nach Kopenhagen reist, aber man sollte trotzdem realistisch sein und nicht davon ausgehen, dass die Grenzregion gesondert behandelt wird. Allerdings ist er der Meinung, dass die Region mehr in bestimmte Prozesse miteingebunden werden sollte, da die Situation hier anders ist als bspw. auf Sjælland.

Stefan Seidler berichtet, dass sich in der Zeit der Grenzschließung ein unglaublich breites Bündnis gegen die Schließung ausgesprochen und zusammen getan hat. Er findet es ebenfalls gut, dass der Vorstand

og Kiel. Det punkt kunne også tages op i en evaluering.

7. Resolution deponi Harrislee

Simone Lange har fremlagt et forslag til en resolution.

Walter Behrens kom ind på, at Kreis Schleswig-Flensburg er berørt i særlig grad, men fandt imidlertid de hidtidige aktiviteter for værende tilstrækkelige.

Thomas Rasmussen fortalte, at der efter ministerskiftet i miljøministeriet i Kiel nu er blevet nedsat en følgegruppe, som følger yderligere en procedure og skal evaluere, hvilke lokaliteter der vil være egnede som deponi. Efter al sandsynlighed vil Harrislee være et godt sted at placere et deponi. Desuden er gennemsækelighed og kommunikation med nabokommunerne vigtig. Han ville gerne tilføje til Simone Langes forslag, at det ikke kun er Harrislee, der modsætter sig planerne, men også Handewitt, i håb om, at ministeren ikke gør brug af muligheden for at pålægge Harrislee at tage imod alt affaldet.

Simone Lange havde ikke noget at indvende mod hans tilføjelse.

Manfred Uekermann fortalte, at emnet ganske vist er blevet behandlet siden september, men at han hidtil ikke havde haft mulighed for at tage det op i organerne for at finde ud af, hvordan

nach Kopenhagen reist, allerdings bedarf es seiner Meinung nach dauerhafter Lobbyarbeit in Kopenhagen sowie in Berlin, Brüssel und Kiel. Dieses Thema könnte man auch in einer Evaluierung aufgreifen.

7. Resolution Deponie Harrislee

Simone Lange hat einen Vorschlag für eine Resolution gemacht.

Walter Behrens berichtet, dass der Kreis Schleswig-Flensburg besonders betroffen ist, hält die bisherigen Aktivitäten allerdings für ausreichend.

Thomas Rasmussen berichtet, dass es seit dem Ministerwechsel im Umweltministerium eine Begleitgruppe gibt, die ein weiteres Verfahren begleitet und evaluieren soll welche Deponiestandorte geeignet sind. Aller Voraussicht nach wird Harrislee ein geeigneter Standort sein. Außerdem sind Transparenz und Kommunikation mit den Anliegergemeinden wichtig. Er würde Simone Langes Vorschlag dahingehend ergänzen, dass nicht nur Harrislee sich dagegen stellt, sondern auch Handewitt in der Hoffnung, dass der Minister nicht davon Gebrauch macht alle Abfälle zwangsweise zuzuweisen.

Simone Lange hat nichts gegen den Wunsch einzuwenden.

Kreis Friesland stiller sig.

Thomas Andresen ville bakke op om enhver proces, der måtte blive truffet beslutning om.

Preben Jensen udtrykte også støtte fra Region Syddanmarks side, når de tyske partnere fremlægger en endelig version.

Hinrich Jürgensen pointerede, at Danmark aktivt har udtalt sig imod atomkraft.

Walter Behrens mente, at indstillingen lidt for generelt er imod et deponi, men understregede også, at det tilkommer regionen at slå på sit særpræg. Deponiet ligger lige på grænsen til Danmark, hvilket dets befolkning har et problem med.

Simone Lange nævnte, at forslaget ligger tæt op ad beslutninger truffet i Flensburg og Handewitt. Harrislee havde oprindeligt bragt problemet i spil og søger nu opbakning. Sagen er ifølge hende god til at skabe bevidsthed om problematikken. Hun udtrykte desuden ønske om en fælles holdning og ikke, at man siger, at det generer naboer.

Manfred Uekermann berichter, dass das Thema zwar seit September behandelt wird, er aber bisher keine Möglichkeit hatte es in den Gremien anzusprechen um herauszufinden wie der Kreis sich positioniert.

Thomas Andresen unterstützt jeden Prozess, wenn er beschlossen wird.

Preben Jensen spricht auch die Unterstützung der Region Syddanmark aus, wenn die deutschen Partner eine finale Version vorlegen.

Hinrich Jürgensen erwähnt, dass Dänemark sich aktiv gegen Atomkraft ausgesprochen hat.

Walter Behrens ist der Meinung, dass die Einstellung ein bisschen zu grundsätzlich gegen eine Deponie ist, betont aber auch, dass es der Region zusteht, dass sie eine Besonderheit hat. Die Deponie liegt direkt an der Grenze zu Dänemark, dessen Bevölkerung ein Problem damit hat.

Simone Lange erwähnt, dass der Vorschlag an Beschlüsse von Flensburg und Handewitt angelehnt ist. Harrislee hat das Thema ursprünglich eingebracht und sucht Unterstützung. Das Thema ist ihrer Meinung nach gut um Bewusstsein zu schaffen. Sie wünscht

Preben Jensen foreslog, at der fremlægges en ny version af resolutionen til næste møde. Forslaget blev vedtaget.

8. Status grænsependlerrådgivning i Femernbælt-regionen

Peter Hansen orienterede om to initiativer. For det første projektaftalen med Region Sjælland, der løber over to år. Her skal der udarbejdes en rapport om, hvordan grænsependlerrådgivningen kan se ud og skal organiseres efter 2022. Indtil da varetager Infocentret vejledningen, som vil ske pr. telefon, i form af personlige træffetider og udarbejdelse af informationsmateriale. Takket være projektet kan personaleressourcerne udvides. Arbejdet er påbegyndt, men det har været nødvendigt at ændre tidsplanen, hvilket Region Sjælland har godkendt.

For det andet kom han ind på, at Land Schleswig-Holstein også støtter grænsependlerrådgivningen og således aflaster de kommunale partnere. Alle borgere i Schleswig-Holstein skal kunne gøre brug af rådgivningen. Den afstemte støtteansøgning blev indsendt til Kiel for nogle uger siden. Så snart godkendelsen foreligger, kan arbejdet også påbegyndes på det område.

Thomas Andresen gav på ny udtryk for sin forundring over, at man hjælper konkurrenter.
Hertil svarede Preben Jensen, at det ikke er noget, der forårsager

sich außerdem eine gemeinsame Haltung und nicht, dass man sagt, es störe den Nachbarn.

Preben Jensen schlägt vor, dass es zur nächsten Sitzung eine neue Version der Resolution geben wird. Der Vorschlag wird angenommen.

8. Sachstand Grenzpendlerberatung in der Fehmarnbelt-Region

Peter Hansen berichtet, dass es zwei Initiativen gibt. Zum einen die Projektvereinbarung mit der Region Sjælland, die über zwei Jahre läuft. Hierfür soll ein Bericht erstellt werden, wie die Grenzpendlerberatung ab 2022 aussehen kann und organisiert sein soll. Bis dahin wird die Beratung vom Infocenter übernommen. Die Beratung erfolgt per Telefon, persönliche Sprechstunden und Erstellung von Informationsmaterial. Durch das Projekt kann das Personal aufgestockt werden. Mit der Arbeit wurde bereits angefangen, aber der Zeitplan musste geändert werden, was von der Region Sjælland genehmigt wurde.

Zum anderen fördert auch das Land Schleswig-Holstein die Grenzpendlerberatung und entlastet somit die kommunalen Partner. Alle Bewohner Schleswig-Holsteins sollen die Beratung nutzen können. Vor einigen Wochen wurde der abgestimmte Förderantrag in Kiel eingereicht. Sobald die Genehmigung kommt, kann auch hier mit der Arbeit begonnen werden.

omkostninger, og ekspertisen ligger nu engang i Region Sønderjylland-Schleswig.

9. Gensidig information

Martin Lorenzen oplyste, at Flemming Meyer stopper som medlem af landdagen til september 2021.

Thomas Andresen fortalte, at Simon Faber også vil arbejde i Genforeningssekretariatet i 2021. Så mange aflyste arrangementer som muligt skal afholdes i 2021, og man vil således opleve et ekstremt kompakt program.

10. Nyt fra Interreg-programmet

I efteråret blev der afholdt et godt møde i Sønderborg, og partnerkredsen vil være nogenlunde som den nuværende.

Mødet i Styregruppe Interreg 6A blev ikke afholdt i maj, og man ved ikke, hvordan programmet kommer til at se ud, men det vil komme! Strukturen med sekretariaterne i Kruså og Kiel skal bibeholdes. Der arbejdes stadig på det økonomiske, og der vil komme et referat efter mødet næste mandag.

11. Erfaringer fra andre grænseregioner

AEBR's bestyrelsesmøde i Flensburg i februar var en stor succes. Der blev afholdt et virtuelt møde for to uger siden, og der er livlig

Thomas Andresen drückt erneut seine Verwunderung darüber aus, dass man Konkurrenten hilft.

Hierauf erwidert Preben Jensen, dass man dadurch keine Kosten bekommt und die Expertise nun mal in der Region Sønderjylland-Schleswig liegt.

9. Gegenseitige Informationen

Martin Lorenzen berichtet, dass Flemming Meyer ab September 2021 nicht mehr Landtagsmitglied sein wird.

Thomas Andresen berichtet, dass Simon Faber auch noch 2021 im Genforeningssekretariat arbeiten wird. Es sollen so viele abgesagte Veranstaltungen wie möglich 2021 nachgeholt werden und somit wird es ein extrem kompaktes Programm geben.

10. Neues aus dem Interreg-Programm

Im Herbst hat ein gutes Treffen in Sønderborg stattgefunden und der Partnerkreis wird ähnlich wie jetzt sein.

Das Treffen der Lenkungsgruppe Interreg 6A hat im Mai nicht stattgefunden und man weiß nicht wie das Programm aussehen wird, aber es wird eins geben. Die Struktur mit den Sekretariaten in Kruså und Kiel soll beibehalten werden. An den Finanzen wird noch gearbeitet und nach dem Treffen nächsten Montag wird es ein Protokoll geben.

udveksling med andre grænseregioner. Der vil blive afholdt et ekstra bestyrelsesmøde i AEBR til september.

Martin Lorenzen spurgte, om der er regioner, som har håndteret grænseåbningerne anderledes. Han havde hørt, at grænsen ikke har været lukket i Rhein-Maas-Region.

Peter Hansen understregede, at man skal være opmærksom på ordvalget, da der ikke har været tale om en grænselukning ved den dansk-tyske grænse, men om indrejserestriktioner. Den tysk-nederlandske grænse har f.eks. været åben hele tiden, og der har blot været karantænebefalinger, som de fleste også har overholdt. Generelt var Peter Hansen af den opfattelse, at grænseregionerne kunne inddrages bedre i politiske beslutninger.

12. Diverse

Simone Lange oplyste, at prof. Valli Pettai er ny leder af European Centre for Minority Issues (ECMI). Han har en anden filosofi og ønsker at øge befolkningens kendskab til ECMI.

Preben Jensen fortalte, at regionsrådet havde udarbejdet en regional udviklingsplan i sidste måned, som kommunerne også har underskrevet. Preben Jensen rettede en tak til alle mødedeltagere og en særlig tak til Simone Lange.

11. Erfahrungen aus anderen Grenzregionen

Die Vorstandssitzung der AGEG in Flensburg im Februar war ein voller Erfolg. Vor zwei Wochen fand eine virtuelle Sitzung statt und man ist im sehr regen Austausch mit anderen Grenzregionen. Es wird eine zusätzliche Vorstandssitzung der AGEG im September geben.

Martin Lorenzen fragt, ob es Regionen gibt, die die Grenzöffnungen anders gehandhabt haben? Er habe gehört, dass es in der Rhein-Maas-Region keine Grenzschießung gab.

Peter Hansen betont, dass man auf die Wortwahl achten muss, da es an der deutsch-dänischen Grenze keine Grenzschießung gab, sondern Einreisebeschränkungen. Die deutsch-niederländische Grenze war z.B. die ganze Zeit offen und es gab lediglich Quarantäneempfehlungen, an die sich auch die meisten gehalten haben. Allgemein ist Peter Hansen der Meinung, dass die Grenzregionen besser in politische Entscheidungen miteinbezogen werden könnten.

12. Verschiedenes

Simone Lange berichtet, dass das Europäische Zentrum für Minderheitenangelegenheiten (ECMI) mit Prof. Valli Pettai eine neue Leitung hat. Prof. Pettai hat eine andere Philosophie und will den Bekanntheitsgrad des ECMI in der Bevölkerung erhöhen.

Næste møde afholdes på Regionskontoret den 11. september 2020.

Preben Jensen berichter, dass der Regionsråd letzten Monat einen regionalen Entwicklungsplan erarbeitet hat, den die Kommunen mit unterschrieben haben. Preben Jensen bedankt sich bei allen Teilnehmern und noch einmal bei Simone Lange.

Die nächste Sitzung wird am 11. September 2020 im Regionskontor stattfinden.

Med venlig hilsen / Mit freundlichen Grüßen

Peter Hansen

Deltagere bestyrelse / Teilnehmer Vorstand: Preben Jensen, Simone Lange, Thomas Andresen, Manfred Uekermann, Walter Behrens, Erik Lauritzen, Allan Emiliussen, Thomas Rasmussen, Margriet Pless Jansen, Sibylla Nitsch (suppleant for / Vertreter für Flemming Meyer), Stefan Seidler (suppleant for / Vertreter für Claus Christian Claussen)

Deltagere forvaltning / Teilnehmer Verwaltung: Philipp Micha, Uwe Jessen, Julia Schatte, Henning Kristensen, Silke Alsen-Lund, Andreas Doll, Anne Schulz, Martin Lorenzen, Helge Höger, Frerk Matthiesen, Peter Hansen, Alisha Plambeck, Christiane Ritter, Ralf Marquardt (tolk/Dolmetscher)

Gæster / Gäste: Luna Renninger (Praktikantin Stadt Flensburg)

Afbud bestyrelse / Absagen Vorstand: Henrik Frandsen, Flemming Meyer, Claus Christian Claussen

Afbud forvaltning / Absagen Verwaltung: Sylvia Meggers, Henning Ravnborg Kristensen



Referat / Protokoll
19.06.2020 – Bestyrelsesmøde / Vorstandssitzung